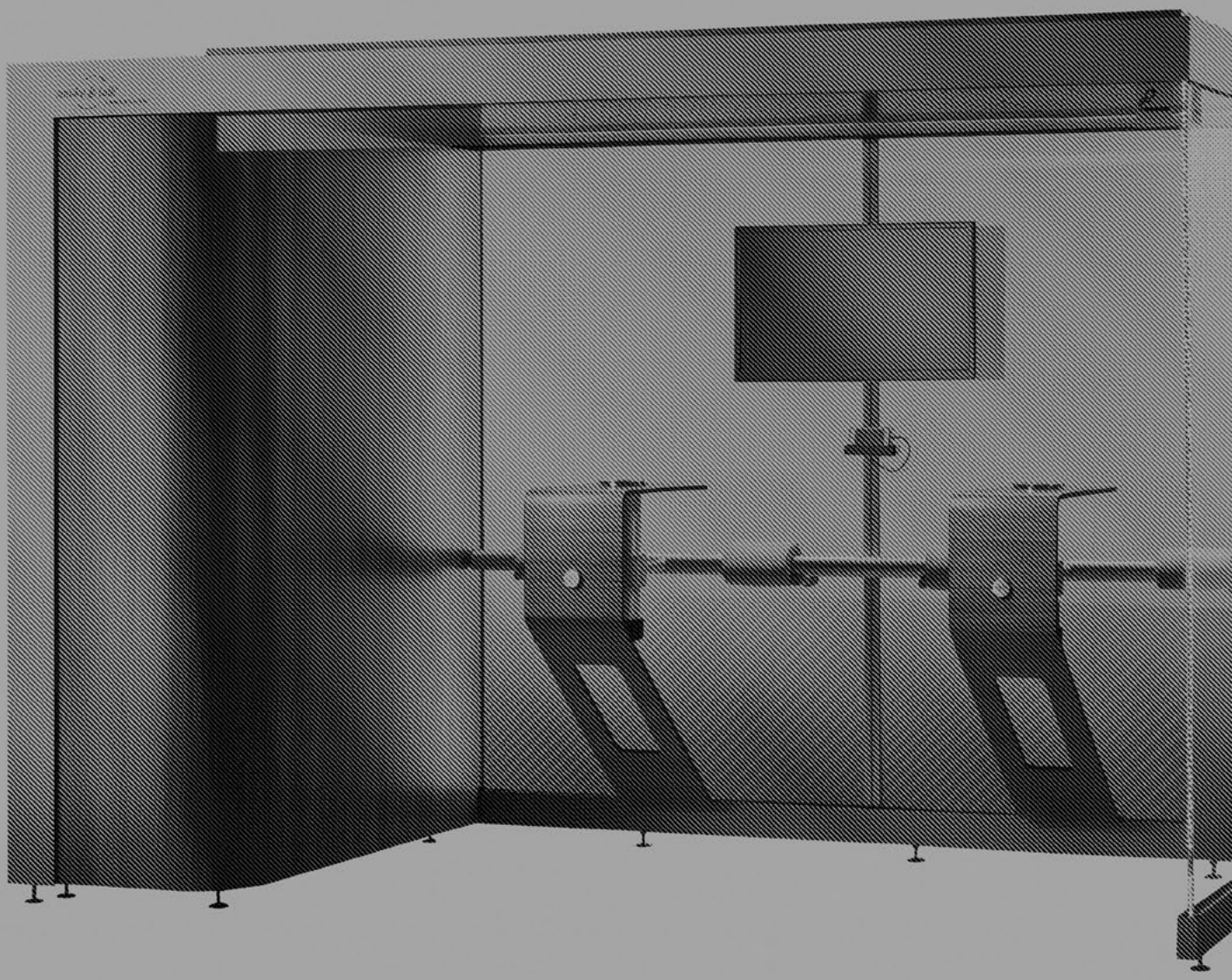
ES

EP.V.15910.01 | 01/2018

asecos®

smoke & talk®
by asecos



# MANUAL DE INSTRUCCIONES

de la sala de fumadores de asecos

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

El presente manual de instrucciones está determinado para el uso práctico y debe estar a disposición de los usuarios en el lugar de empleo de la sala de fumadores.

Por favor, conserve este manual de instrucciones en las cercanías del equipo.

Un funcionamiento correcto y seguro de la cabina, sólo está garantizado si se cumplen las instrucciones de este manual.

Observe las indicaciones técnicas de seguridad.

# 1. INDICACIONES ▪ DIRECTIVAS ▪ GARANTÍA

## 1.1. INDICACIONES TÉCNICAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Observe las normas de prevención de accidentes y la directiva sobre lugares de trabajo.
- Los trabajos en la instalación eléctrica sólo se deben realizar en estado desconectado de la tensión por profesionales electricistas; véanse para ello también las normas de prevención de accidentes correspondientes, las normas VDE y las reglamentaciones del proveedor local de energía
- Observe todas las indicaciones de este manual de instrucciones.
- Utilice la cabina solamente en perfecto estado.
- Observe los límites máximos en las cargas de peso.
- Mantener en todo momento libre la abertura de ventilación del techo.

## 1.2. GARANTÍA

La garantía de este producto se acuerda entre usted (el cliente) y su comercio especializado (el vendedor). asecos asume como fabricante una garantía de 24 meses a partir de la fecha de entrega sobre los productos indicados en el manual de instrucciones. Como dispositivo técnico de seguridad, todos los modelos están sujetos a la obligación de una revisión anual a cargo de personal autorizado por el fabricante. En caso contrario se rescinden los derechos de garantía del cliente frente al fabricante. Tenga en cuenta que la garantía también quedará anulada si se taladran orificios o se realizan modificaciones sin consultar a los asecos del fabricante.

## 1.3. DESARROLLO Y PRODUCCIÓN

asecos GmbH, D-63584 Gründau
Seguridad y protección del medio ambiente

**Por favor, extraiga el número de serie de la placa de características sobre el perfil de la esquina superior derecha en el interior de la cabina.**

**DERECHOS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL**
Para el aseguramiento de innovaciones, construcción y diseño se han registrado diversos derechos de propiedad industrial.

# 2. MONTAJE ▪ PUESTA EN SERVICIO ▪ FUNCIÓN

**Requisitos para la instalación**
**Antes de la instalación de la sala de fumadores smoke & talk, se debe comprobar si el soporte de carga del suelo es suficiente.**

- La carga puntual (aprox. 20 cm2) es en el tipo st.203, en el tipo st.328 y en el tipo st.453 aprox. 100 kg en cada caso, siempre en las patas de apoyo de la cabina.
- La altura mínima del recinto debe ser de 2,40 m
- El volumen del recinto en donde se instala la cabina, debe ser como mínimo de:
  – 17m3 para el tipo st.203
  – 27m3 para el tipo st.328
  – 37m3 para el tipo st.453
- El suelo debe corresponder en su nivelación a la norma DIN 18202. (Tolerancias de medición en la construcción de edificios).
- as patas de ajuste de la cabina pueden compensar diferencias de altura de mas/menos 10mm.
- Lo mismo vale para la nivelación de las mesas regulables. No se realizan requerimientos especiales sobre resistencia a la compresión del revestimiento del suelo.

**Sólo se desaconseja fundamentalmente el empleo de suelos de material sintético con reverso de material expandido, debido a que pueden producirse huellas de presión en el suelo.**

**ATENCIÓN:**
El servicio de la cabina sólo puede ser realizado en recintos cerrados y secos! Antes de la entrega se debe completar la lista de comprobación necesaria!

## 2.1. POSICIONAMIENTO EN LA HABITACIÓN

- Las condiciones de instalación de la cabina ofrecen una máxima flexibilidad.
- La cabina puede estar ubicada libre en el centro del recinto, con uno de los lados frontales contra la pared, con la pared posterior contra la pared, en una esquina del recinto o en un nicho

**ATENCIÓN:**
Se debe observar sin embargo, que la cabina no es parte del mobiliario y que no puede ser transportada sencillamente del emplazamiento A al emplazamiento B. Para un cambio de lugar, la cabina debe ser desmontada y vuelta a montar en la nueva localización. Esto se debe producir a través de técnicos de servicio autorizados de asecos!

## 2.2. CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE CORRIENTE

- La cabina ha sido montada por m´ecánicos autorizados.
- En la cabina se encuentra un racor para cables de conexión.
- Por favor, conecte el cable de conexión suministrado a una caja de enchufe con puesta a tierra existente con **230V de conexión** a la red.
- Se debe encender el LED verde del control de filtro.
- DESIGN LINE: Lecuhtet de fotocélula roja
- Simultáneamente la instalación comienza a funcionar en servicio de espera (stand-by).
- El servicio de espera (Servicio de espera) se interrumpe en caso de una interrupción completa de corriente.
- Al acceder la cabina, en función del detector de movimiento, el ventilador se conecta a plena carga. Además se enciende la iluminación.

**ATENCION:**
En el recinto de instalación se debe encontrar una conexión a la red (caja de enchufe con puesta a tierra reglamentaria) con las siguientes especificaciones:
– Tensión 230 volt
– Frecuencia 50 hertz
– Corriente mín. 10 Ampere

**ATENCION:**
La fotocélula roja se genera por medio de un láser.
**¡Nunca mire directamente a la luz láser! ¡Esto puede causar daño a los ojos.**

# 3. TECNOLOGÍA DE FILTRADO

Una retención eficiente y segura de los contaminantes en la cabina se realiza a través de un sistema de filtro de 5 etapas con técnica de cortina de aire fresco.

# 4. DISFUNCIONES ▪ MEDIDAS

| Anomalías de funcionamiento | Medidas |
|---|---|
| LED verde encendido | Funcionamiento normal. Sistema en orden. |
| No se activa ventilador/iluminación | ¿Está conectado el cable de red? ¿La caja de enchufe conduce corriente? |
| LED rojo encendido | Cambio de filtro necesario / Informar al servicio técnico |
| Ruido u olores no habituales | Extraer el enchufe de la red, informar al servicio técnico |

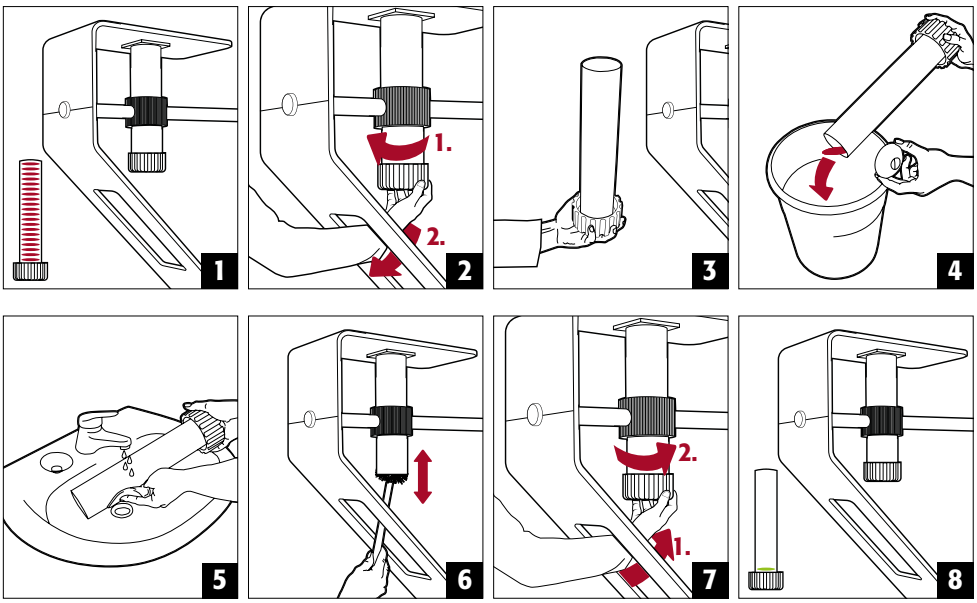
**CONTACTO:**
**En caso que se presenten los defectos anteriormente mencionados u otros en sucabina, llame por favor a asecos a través del número telefónico:**
**Tel: +49 180 - 5 92 20 92 | service@smokeandtalk.com**

# 5. VERIFICACIÓN TÉCNICA DE SEGURIDAD

smoke & talk es una instalación de protección de las personas, que de acuerdo a las reglamentaciones sobre lugares de trabajo y la norma VDI 6022 tiene que ser sometida a mantenimiento como mínimo 1 vez al año y a una comprobación de funcionamiento por parte de un experto. En el servicio técnico semestral de la empresa asecos, se comprueba la funcionalidad, se limpia o bien sustituye el filtro y se comprueba el estado y funcionamiento y en caso dado se limpian o reparan todos los componentes de la cabina.

## 5.1. LIMPIEZA

- **Para la limpieza de la cabina,** por favor, emplee detergentes domésticos suaves habituales.
- **El vaciado del** enicero debe hacerse diariamente:




## 5.2. ELIMINACIÓN

Los modelos se pueden eliminar despiezados por piezas clasificadas.

# 6. DATOS TÉCNICOS

## DESIGN LINE

| | st.203 | st.266 | st.328 | st.453 |
|---|---|---|---|---|
| Dimensiones exteriores (Sobre todo) | | | | |
| Anchura | 2.030 mm | 2.660 mm | 3.280 mm | 4.530 mm |
| Profundidad | 1.354 mm | 1.354 mm | 1.354 mm | 1.354 mm |
| Altura | 2.270 mm | 2.270 mm | 2.270 mm | 2.270 mm |
| Dimensiones interiores (en el interior) | | | | |
| Altura Paso | 2.000 mm | 2.000 mm | 2.000 mm | 2.000 mm |
| Altura Espacio interior | 2.160 mm | 2.160 mm | 2.160 mm | 2.160 mm |
| Anchura | 1.350 mm | 1.930 mm | 2.600 mm | 3.850 mm |
| Profundidad | 1.304 mm | 1.304 mm | 1.304 mm | 1.304 mm |
| Elementos | | | | |
| Cantidad de elementos de vidrio | 3 | 3 | 3 | 4 |
| Cantidad de mesas | 1 | 2 | 2 | 3 |
| Altura de mesas | 1.100 mm | 1.100 mm | 1.100 mm | 1.100 mm |
| Peso | | | | |
| Total | 580 kg | 690 kg | 750 kg | 950 kg |
| Nivel de presión acústica | | | | |
| Plena carga | ca. 45 dB(A) | ca. 45 dB(A) | ca. 45 dB(A) | ca. 45 dB(A) |
| Servicio de espera | ca. 35 dB(A) | ca. 35 dB(A) | ca. 35 dB(A) | ca. 35 dB(A) |
| Electricidad | | | | |
| | Ventilador | Ventilador | Ventilador | Ventilador |
| | Detector de movimiento | Detector de movimiento | Detector de movimiento | Detector de movimiento |
| | Enchufe de conexión con 2 fusibles | Enchufe de conexión con 2 fusibles | Enchufe de conexión con 2 fusibles | Enchufe de conexión con 2 fusibles |
| | Cable de red | Cable de red | Cable de red | Cable de red |
| | LED de iluminación interior | LED de iluminación interior | LED de iluminación interior | LED de iluminación interior |
| | Luces de borde de LED | Luces de borde de LED | Luces de borde de LED | Luces de borde de LED |
| | Láser de línea | Láser de línea | Láser de línea | Láser de línea |
| tensión de servicio | | | | |
| | 230 V / 50 Hz | 230 V / 50 Hz | 230 V / 50 Hz | 230 V / 50 Hz |
| Requerimiento de energía | | | | |
| Plena carga | 260 Watt | 260 Watt | 450 Watt | 500 Watt |
| Servicio de espera | 100 Watt | 100 Watt | 190 Watt | 190 Watt |

## ECONOMY LINE / HORECA LINE

| | st.203-E | st.328-E | st.453-E |
|---|---|---|---|
| Dimensiones exteriores (Sobre todo) | | | |
| Anchura | 2.030 mm | 3.280 mm | 4.530 mm |
| Profundidad | 1.354 mm | 1.354 mm | 1.354 mm |
| Altura | 2.270 mm | 2.270 mm | 2.270 mm |
| Dimensiones interiores (en el interior) | | | |
| Altura Paso | 2.100 mm | 2.100 mm | 2.000 mm |
| Altura Espacio interior | 2.160 mm | 2.160 mm | 2.160 mm |
| Anchura | 1.350 mm | 2.600 mm | 3.850 mm |
| Profundidad | 1.304 mm | 1.304 mm | 1.304 mm |
| Elementos | | | |
| Cantidad de elementos de vidrio | 1 | 1 | 1 |
| Cantidad de mesas | 1 | 2 | 3 |
| Altura de mesas | 1.100 mm | 1.100 mm | 1.100 mm |
| Peso | | | |
| Total | 500 kg | 600 kg | 800 kg |
| Nivel de presión acústica | | | |
| Plena carga | ca. 45 dB(A) | ca. 45 dB(A) | ca. 45 dB(A) |
| Servicio de espera | ca. 35 dB(A) | ca. 35 dB(A) | ca. 35 dB(A) |
| Electricidad | | | |
| | Ventilador | Ventilador | Ventilador |
| | Detector de movimiento | Detector de movimiento | Detector de movimiento |
| | Enchufe de conexión con 2 fusibles | Enchufe de conexión con 2 fusibles | Enchufe de conexión con 2 fusibles |
| | Cable de red | Cable de red | Cable de red |
| | Tubo fluorescente 2x | Tubo fluorescente 4x | Tubo fluorescente 6x |
| tensión de servicio | | | |
| | 230 V / 50 Hz | 230 V / 50 Hz | 230 V / 50 Hz |
| Requerimiento de energía | | | |
| Plena carga | 260 Watt | 470 Watt | 550 Watt |
| Servicio de espera | 100 Watt | 190 Watt | 190 Watt |

**asecos GmbH**

Sicherheit und Umweltschutz
Weiherfeldsiedlung 16–18
DE-63584 Gründau

+49 6051 92200
F +49 6051 922010
@ info@asecos.com

**Asecos BV**

Veiligheid en milieubescherming
Christiaan Huijgensweg 4
NL-2408 AJ Alphen a/d Rijn

+31 172 506476
F +31 172 506541
@ info@asecos.nl

**asecos SARL**

Sécurité et protection de l'environnement
7 rue du Pré Chaudron
FR-57070 Metz

+33 3 87 78 62 80
@ info@asecos.fr

**asecos S.L.**

Seguridad y Protección del
Medio Ambiente
C/ Calderí, s/n – Ed. CIM Vallés, planta 7,
oficinas 75-77
ES-08130 – Santa Perpètua de Mogoda
Barcelona

+34 935 745911
F +34 935 745912
@ info@asecos.es

**asecos Ltd.**

Safety and Environmental Protection
Profile House
Stores Road
Derby, Derbyshire
DE21 4BD

+44 1332 415933
@ info@asecos.co.uk

**asecos**

Safety and Environmental Protection Inc.
c/o Schumann Burghart LLP
1500 Broadway, Suite 1902
NYC 10036, New York, USA

+1 727 251 9491
F +49 6051 922010
@ info@asecos.com

**asecos Schweiz AG**

Sicherheit und Umweltschutz
Gewerbe Brunnmatt 5
CH-6264 Pfaffnau

+41 62 754 04 57
F +41 62 754 04 58
@ info@asecos.ch

**asecos AB**

Säkerhet och miljöskydd
Skyttelgatan 23
753 42 Uppsala

+46 18 34 95 55
@ info@asecos.se